



TABLEAUX STATISTIQUES 2001-2002

Introduction

Les tableaux statistiques qui suivent fournissent un historique et des statistiques sur l'agriculture au Canada et sur le commerce mondial des grains. Ces tableaux fournissent également des renseignements utiles sur les activités et les ventes de la CCB.

Liste des tableaux

1	Surfaces consacrées aux principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien	4
2	Rendement des principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien.....	4
3	Production des principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien	5
	Production des principaux grains au Canada	
4	Livraisons des producteurs – Grains de l'Ouest	6
5	Expéditions depuis les silos de collecte	6
6	Stocks agricoles dans les Prairies au 31 juillet.....	7
7	Stocks commerciaux, par grain, au 31 juillet.....	7
8	Bilan technique du blé canadien (blé dur compris)	8
9	Bilan technique du blé dur canadien	8
10	Bilan technique de l'orge canadienne	9
11	Exportations de grains canadiens et produits dérivés	9
12	Exportations de blé canadien en vrac (blé dur compris), par zone et par pays.....	10, 11
13	Exportations de blé dur canadien en vrac, par zone et par pays	12
14	Exportations de farine de blé canadien, par zone et par pays.....	13
15	Exportations d'orge de brasserie canadienne, par zone et par pays	14
16	Exportations d'orge canadienne, en vrac, par zone et par pays	15
17	Expéditions de grain canadien en vrac, par région portuaire	16
18	Exportations de l'Ouest canadien à titre d'aide alimentaire	16
19	Exportations de la CCB en vertu d'accords de crédit	17
20	Frais de transport & de manutention du blé à destination de l'Est Tarifs applicables à l'ouverture de la navigation	17
21	Moyenne pondérée des retenues à la collecte: transport, élévation et nettoyage	18
22	Paiements de la CCB – Blé roux de printemps de l'Ouest, n° 1 rendu St-Laurent ou Vancouver	18
23	Paiements de la CCB – Blé dur ambré de l'Ouest, n° 1 rendu St-Laurent ou Vancouver	19

Liste des tableaux (suite)

24	Paiements de la CCB – Orge de l’Ouest, n° 1 rendu St-Laurent ou Vancouver	19
25	Paiements de la CCB – Orge extra-spéciale de l’Ouest à 2 rangs rendu St-Laurent ou Vancouver	20
26	Nombre de carnets de livraison CCB remis aux producteurs	20
27	Nombre d’employé(e)s au 31 juillet	21
28	Récapitulatif des contrats de livraison au 31 juillet 2000	22
29	Production de blé dans les principaux pays producteurs	23
30	Exportations de blé et de farine par principaux exportateurs	24
31	Importations de blé et farines par pays, toutes origines confondues	25
32	Stocks de report de blé dans les principaux pays exportateurs	25
33	Production de blé dur des principaux pays producteurs	26
34	Volume des exportations de blé dur (farine comprise) par les principaux pays exportateurs	27
35	Importations de blé dur et de farine de blé dur par pays, toutes origines confondues	28
36	Stocks de blé dur en report parmi les principaux pays exportateurs	29
37	Échanges mondiaux de farine dans le monde: principaux exportateurs et importateurs sélectionnés	30
38	Production de grains secondaires par les principaux pays producteurs,	31
39	Volume des exportations de céréales secondaires par les principaux exportateurs	32
40	Volume des importations de céréales secondaires par certains pays, toutes origines confondues	33
41	Volume de céréales secondaires en report de stocks dans les principaux pays exportateurs	34
42	Production d’orge dans les principaux pays producteurs	34
43	Exportations d’orge par les principaux exportateurs	35
44	Importations d’orge par certains pays, toutes origines confondues	36
45	Volumes d’orge en report de stocks dans les principaux pays exportateurs	36
46	Options de paiement aux producteurs (programmation)	Intérieur de la page de garde arrière
47	Relevé des offres soumises / acceptées	Intérieur de la page de garde arrière

Tableau 1

Surfaces consacrées aux principaux grains dans les provinces de l'Ouest

de 1993 à 2002 (en milliers d'acres)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin ¹	Canola	Total
1993	26 419	3 560	29 979	2 900	9 370	372	1 250	10 090	53 961
1994	20 250	5 650	25 900	3 330	9 305	413	1 780	14 165	54 893
1995	21 410	5 250	26 660	2 650	10 015	348	2 125	12 940	54 738
1996	24 300	5 100	29 400	3 845	11 310	347	1 420	8 470	54 792
1997	22 115	5 465	27 580	3 380	10 820	348	2 060	11 955	56 143
1998	18 292	7 200	25 492	3 615	9 784	444	2 120	13 330	54 785
1999	20 382	4 350	24 732	3 145	9 328	353	1 920	13 650	53 128
2000	19 762	6 460	26 222	2 930	10 563	220	1 460	11 850	53 245
2001	20 330	5 030	25 360	2 740	9 430	239	1 635	9 260	48 664
2002	14 975	5 400	20 375	2 815	7 220	126	1 565	6 985	39 086
Moyenne sur 10 ans	20 824	5 347	26 170	3 135	9 715	321	1 710	11 270	52 320

1 Surfaces emblavées en lin en C.-B. ne sont pas disponibles.

Source : Statistique Canada

Tableau 2

Rendement des principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien

de 1993 à 2002 (en kilos à l'acre)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Total
1993	872	943	869	1 086	1 268	783	502	544	880
1994	834	820	831	996	1 157	852	544	507	804
1995	879	885	881	967	1 209	753	520	492	838
1996	994	907	979	1 053	1 293	768	599	592	978
1997	858	796	846	932	1 153	775	499	529	830
1998	908	839	888	1 003	1 196	767	510	568	857
1999	1 029	989	1 022	1 055	1 312	907	533	639	958
2000	971	884	949	1 058	1 163	892	475	604	908
2001	796	594	756	855	1 033	707	437	528	761
2002	693	688	692	828	857	659	434	504	688
Moyenne sur 10 ans	883	835	873	983	1 164	789	512	551	851

Source : Statistique Canada

Tableau 3

Production des principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien

de 1993 à 2002 (en milliers de tonnes)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin ¹	Canola	Total
1993	22 682	3 358	26 040	3 148	11 886	291	627	5 486	47 479
1994	16 883	4 635	21 517	3 316	10 768	352	968	7 187	44 107
1995	18 827	4 648	23 475	2 562	12 112	262	1 105	6 368	45 885
1996	24 165	4 627	28 792	4 049	14 623	266	851	5 011	53 592
1997	18 970	4 352	23 322	3 152	12 471	270	1 029	6 328	46 571
1998	16 607	6 042	22 649	3 626	11 706	341	1 081	7 568	46 971
1999	20 974	4 300	25 274	3 317	12 234	320	1 022	8 717	50 884
2000	19 187	5 708	24 895	3 101	12 281	196	693	7 156	48 323
2001	16 180	2 987	19 167	2 343	9 737	169	715	4 887	37 018
2002	10 381	3 714	14 095	2 330	6 190	83	679	3 520	26 897
Moyenne sur 10 ans	18 522	4 441	22 963	3 094	11 401	256	877	6 223	44 814

1 La production de lin de la Colombie-Britannique n'est pas disponible.

Source : Statistique Canada

Tableau 3a

Production des principaux grains au Canada

de 1993 à 2002 (en milliers de tonnes)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin ¹	Canola	Total
1993	23 868	3 358	27 226	3 557	12 972	319	627	5 525	50 226
1994	18 285	4 635	22 920	3 641	11 692	400	968	7 233	46 852
1995	20 341	4 648	24 989	2 873	13 033	311	1 105	6 434	48 743
1996	25 175	4 627	29 801	4 361	15 562	309	851	5 062	55 947
1997	19 929	4 352	24 280	3 485	13 527	320	1 029	6 393	49 034
1998	18 040	6 042	24 082	3 958	12 709	398	1 081	7 643	49 871
1999	22 600	4 300	26 900	3 641	13 196	387	1 022	8 798	53 945
2000	20 811	5 708	26 519	3 389	13 172	260	693	7 205	51 239
2001	17 581	2 987	20 568	2 691	10 846	228	715	4 926	39 974
2002	11 976	3 714	15 690	2 749	7 283	134	679	3 577	30 112
Moyenne sur 10 ans	19 860	4 441	24 302	3 434	12 399	308	877	6 280	47 6003

1 La production de lin de la Colombie-Britannique n'est pas disponible.

Source : Statistique Canada

Tableau 4

Livraisons des producteurs – Grains de l'Ouest

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Total
1992-93	21 525	2 687	24 211	1 059	4 985	224	383	3 753	34 615
1993-94	19 264	3 492	22 755	1 513	6 124	202	604	5 145	36 343
1994-95	16 388	4 302	20 690	1 827	5 897	258	839	6 376	35 887
1995-96	15 452	3 940	19 392	1 594	6 193	224	943	5 492	33 838
1996-97	19 905	3 982	23 887	2 311	7 086	193	741	4 708	38 925
1997-98	17 023	3 900	20 922	1 678	5 250	198	909	6 154	35 112
1998-99	14 009	5 102	19 111	1 943	4 205	164	841	6 889	33 153
1999-2000	18 225	3 999	22 224	1 934	5 016	192	726	6 997	37 089
2000-01	16 065	4 053	20 118	2 058	5 393	137	628	7 521	35 855
2001-02	14 156	3 202	17 358	1 673	3 769	97	622	4 578	28 097
Moyenne sur 10 ans	17 201	3 866	21 067	1 734	5 392	189	724	5 761	34 867

Source : Statistique Canada

Tableau 5

Expéditions depuis les silos de collecte de l'Ouest canadien

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Total
1992-93	20 116	2 646	22 763	742	4 305	187	358	2 540	30 895
1993-94	18 541	3 169	21 709	1 145	5 891	139	522	4 082	33 489
1994-95	18 119	4 444	22 563	1 480	6 010	226	724	4 895	35 898
1995-96	14 298	3 653	17 951	1 117	5 951	189	793	3 994	29 994
1996-97	18 624	4 108	22 732	1 683	6 761	154	660	3 759	35 748
1997-98	17 460	4 118	21 578	1 169	5 406	132	631	4 734	33 649
1998-99	13 311	4 540	17 851	1 300	4 254	127	788	5 404	29 724
1999-2000	16 891	3 722	20 613	1 434	4 791	152	661	5 617	33 268
2000-01	15 690	3 933	19 623	1 554	5 239	109	590	6 238	33 353
2001-02	13 675	3 374	17 049	1 192	3 230	32	581	3 881	25 965
Moyenne sur 10 ans	16 673	3 771	20 443	1 282	5 184	145	631	4 514	32 198

Source : 2000-01 et 2001-02: Commission canadienne des grains
Statistique Canada pour toutes années antérieures

Tableau 6

Stocks agricoles dans l'Ouest canadien au 31 juillet

de 1993 à 2002 (en milliers de tonnes)

Grain	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Moyenne sur 10 ans
Blé ¹	3 400	3 355	555	775	1 735	700	680	1 010	1 455	875	1 454
Blé dur	1 075	445	105	235	310	110	410	220	1 190	520	462
Avoine	500	730	565	290	615	690	900	930	720	275	622
Orge	1 605	1 905	985	825	1 810	1 560	1 820	1 960	1 662	1 160	1 529
Seigle	25	45	45	17	25	31	120	130	65	40	54
Lin	130	45	35	60	55	5	105	240	140	80	90
Canola	110	45	190	460	320	100	410	1 450	600	590	428
Total	6 845	6 570	2 480	2 662	4 870	3 196	4 445	5 940	5 832	3 540	4 638

1 Blé dur excepté

Source : Statistique Canada

Tableau 7

Stocks commerciaux par grain, au 31 juillet

de 1993 à 2002 (en milliers de tonnes)

Grain	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Moyenne sur 10 ans
Blé ¹	6 731	6 055	3 652	3 974	5 800	4 550	4 799	4 887	5 301	3 969	4 972
Blé dur	982	1 258	1 358	1 738	1 193	647	1 528	1 555	1 682	1 109	1 305
Avoine	134	153	154	101	162	136	161	157	104	60	132
Orge	1 471	1 376	765	855	999	759	787	749	729	688	918
Seigle	56	67	40	26	27	32	46	31	12	9	35
Lin	120	109	66	130	50	36	46	146	119	109	93
Canola	582	285	399	570	243	261	220	702	488	625	437
Total	10 076	9 301	6 434	7 393	8 475	6 420	7 587	8 227	8 435	6 569	7 892

1 Blé dur excepté

Source : Statistique Canada

Tableau 8

Bilan technique du blé canadien (blé dur compris)

de 1992-93 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Campagne	Report en début de campagne – 1 ^{er} août		Production	Ressources totales	Consommation intérieure ¹		Exportations de blé dur et de farine	Report en fin de campagne 31 juillet
	En ferme	Commerce			En ferme	Commerce ²		
1992-93	3 440	6 612	29 877	39 929	3 310	4 097	20 328	12 195
1993-94	4 482	7 713	27 226	39 421	4 454	4 545	19 304	11 118
1994-95	3 805	7 313	22 920	34 038	4 149	3 438	20 771	5 680
1995-96	670	5 010	24 989	30 669	3 940	3 805	16 198	6 727
1996-97	1 015	5 712	29 801	36 528	4 090	4 027	19 366	9 046
1997-98	2 053	6 993	24 280	33 326	3 847	3 475	19 996	6 009
1998-99	812	5 197	24 082	30 091	3 601	4 333	14 723	7 435
1999-2000	1 098	6 327	26 941	34 366	3 327	5 027	18 313	76 995
2000-01	1 257	6 442	26 519	34 218	3 777	3 673	17 110	9 658
2001-02	2 675	6 983	20 568	30 226	3 453	4 078	16 207	6 488
Moyenne sur 10 ans	2 131	6 430	25 720	34 281	3 796	4 050	18 231	8 204
2002-03	1 410	5 078	15 690	22 178				

1 Poste résiduel. L'autoconsommation se calcule en additionnant les stocks de report en début de campagne dans les fermes et la production, puis en déduisant du total les quantités vendues et les stocks de report de fin de campagne dans les fermes. L'utilisation par le secteur commercial se calcule en additionnant le report dans le secteur commercial en début de campagne et les quantités vendues, puis en déduisant du total le report commercial en fin de campagne et les exportations.

2 Pour 2000-01, la consommation humaine s'élevait à 2 881 900 tonnes; en 2001-02, cette consommation atteignait 2 967 700 tonnes.

Source : Statistique Canada

Tableau 9

Bilan technique du blé dur canadien

de 1992-93 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Campagne	Report en début de campagne – 1 ^{er} août		Production	Ressources totales	Consommation intérieure ¹		Exportations de blé dur et de semoule	Report en fin de campagne 31 juillet
	En ferme	Commerce			En ferme	Commerce ²		
1992-93	1 130	1 076	3 138	5 344	506	501	2 279	2 057
1993-94	1 075	982	3 358	5 416	497	314	2 903	1 703
1994-95	445	1 258	4 635	6 337	673	174	4 028	1 463
1995-96	105	1 358	4 648	6 111	579	338	3 222	1 973
1996-97	235	1 738	4 627	6 599	569	433	4 094	1 503
1997-98	310	1 193	4 352	5 855	652	218	4 228	757
1998-99	110	647	6 042	6 799	630	370	3 851	1 948
1999-2000	410	1 528	4 341	6 279	532	397	3 575	1 775
2000-01	220	1 555	5 708	7 483	685	440	3 487	2 872
2001-02	1 190	1 682	2 987	5 859	455	148	3 628	1 629
Moyenne sur 10 ans	523	1 302	4 384	6 208	579	333	3 529	1 767
2002-03	520	1 109	3 714	5 343				

1 Poste résiduel. L'autoconsommation se calcule en additionnant les stocks de report en début de campagne dans les fermes à la production, puis en déduisant du total les quantités vendues et les stocks de report de fin de campagne dans les fermes. L'utilisation par le secteur commercial se calcule en additionnant le report commercial en début de campagne et les quantités vendues, puis en déduisant du total le report commercial en fin de campagne et les exportations.

Source : Statistique Canada

Tableau 10

Bilan technique de l'orge canadienne

de 1992-93 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Campagne	Report en début de campagne – 1 ^{er} août		Production	Ressources totales	Consommation intérieure ¹		Exportations d'orge	Report en fin de campagne 31 juillet
	En ferme	Commerce			En ferme	Commerce ²		
1992-93	1 510	1 104	11 032	13 646	5 722	1 645	3 013	3 266
1993-94	1 795	1 471	12 972	16 238	6 630	2 014	4 218	3 376
1994-95	2 000	1 376	11 692	15 068	6 736	3 006	3 506	1 820
1995-96	1 055	765	13 033	14 853	7 005	3 282	2 826	1 740
1996-97	885	855	15 562	17 302	7 441	2 934	4 008	2 919
1997-98	1 920	999	13 527	16 447	8 486	2 722	2 779	2 459
1998-99	1 700	759	12 709	15 168	8 248	2 485	1 698	2 737
1999-2000	1 950	787	13 196	15 933	8 034	2 670	2 392	2 838
2000-01	2 089	749	13 172	16 010	8 055	2 798	2 641	2 516
2001-02	1 787	729	10 846	13 362	7 494	2 117	1 758	1 993
Moyenne sur 10 ans	1 669	959	12 774	15 403	7 385	2 567	2 884	2 566
2002-03	1 305	688	7 283	9 276				

1 Poste résiduel. L'autoconsommation se calcule en additionnant les stocks de report en début de campagne dans les fermes à la production, puis en déduisant du total les quantités vendues et les stocks de report de fin de campagne dans les fermes. L'utilisation par le secteur commercial se calcule en additionnant le report commercial en début de campagne et les quantités vendues, puis en déduisant du total le report commercial en fin de campagne et les exportations.

Source : Statistique Canada

Tableau 11

Exportations de grains et produits dérivés canadiens

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Campagne	Blé ¹	Farine ²	Avoine et dérivés	Orge et dérivés	Seigle	Mais ³	Lin ⁴	Canola ⁴	Total
1992-93	20 156	174	776	3 013	215	184	437	3 005	27 959
1993-94	19 033	271	1 217	4 218	154	493	608	4 694	30 687
1994-95	20 449	322	1 445	3 506	187	359	869	5 403	32 539
1995-96	15 999	199	1 243	2 826	170	565	857	4 518	26 377
1996-97	19 173	193	1 779	4 008	153	316	710	4 302	30 634
1997-98	19 807	189	1 409	2 779	139	118	945	5 222	30 607
1998-99	14 493	229	1 517	1 698	80	827	744	5 937	25 526
1999-2000	18 106	207	1 532	2 392	85	226	605	5 652	28 805
2000-01	16 865	245	1 760	2 641	89	104	630	6 709	29 042
2001-02	15 935	272	1 429	1 758	62	190	629	2 635	22 909
Moyenne sur 10 ans	18 002	230	1 392	2 884	133	338	703	4 806	28 489

1 Blé dur compris. Les exportations de blé et de blé dur comprennent ventes de semences de blé en sachets jusqu'à 1992-93 uniquement.

2 Equivalent blé.

3 Changement des dates de la campagne agricole à partir de 1993-94 (septembre à août).

4 Exportations comportent l'huile et les tourteaux.

Source : Statistique Canada

Tableau 12

Exportations de blé canadien en vrac (blé dur compris), par zone et par pays

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Pays ¹	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02	Moyenne sur 10 ans
Europe de l'Ouest:											
U.E. (x15):											
Allemagne	-	-	-	-	-	-	29	-	2	T	3
Belgique et Luxembourg	207	376	361	293	262	92	97	97	108	124	217
Espagne	-	-	49	23	26	58	190	204	136	189	87
Finlande	nd	nd	21	14	16	8	5	8	-	5	nd
France	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20	2
Grèce	-	-	-	-	10	34	90	56	105	65	36
Irlande	-	-	-	-	-	-	5	4	-	-	1
Italie	299	351	505	405	530	712	521	336	217	562	444
Pays-Bas	68	33	19	75	6	34	77	36	79	24	45
Portugal	-	-	-	-	-	-	17	16	-	-	3
Royaume Uni	201	268	190	204	273	297	417	410	318	361	294
Total, U.E. (x15):	775	1 028	1 144	1 015	1 110	1 404	1 441	1 166	964	1 351	1 140
Europe Ouest, autres :											
Confédération Helvétique	-	1	7	37	6	39	37	55	T	T	18
Finlande	8	-	nd								
Islande	5	3	3	1	1	-	-	-	-	-	1
Malte	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	1
Norvège	78	51	49	12	44	20	46	4	19	25	35
Total, Europe Ouest, autres:	92	55	60	50	51	69	83	59	19	25	56
Europe de l'Est :											
Arménie	-	T	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Azerbaïdjan	209	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21
Bosnie-Herzégovine	-	-	-	-	-	17	-	-	-	-	2
Pologne	118	43	27	38	66	39	30	54	26	33	47
Russie	1 317	-	-	-	-	43	-	-	-	-	136
Slovénie	-	-	-	-	-	-	17	-	-	-	2
Ouzbékistan	301	-	97	-	-	-	-	-	-	-	40
Yougoslavie	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	T
Total, Europe de l'Est :	1 945	43	125	38	70	99	47	54	26	33	248
Total, Europe:	2 812	1 126	1 328	1 103	1 230	1 571	1 571	1 279	1 009	1 410	1 444
Afrique :											
Afrique de l'Est	-	40	46	24	121	63	-	18	-	-	31
Afrique du Sud	271	257	163	46	86	257	197	167	63	11	152
Afrique occidentale	-	9	120	-	-	73	137	12	65	16	43
Algérie	545	1 015	1 893	1 128	1 402	2 314	1 479	1 453	1 346	800	1 337
Bénin	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	T
Botswana	-	-	10	-	-	-	-	4	-	-	T
Cameroun	6	-	19	-	-	21	21	50	85	97	30
Djibouti	-	-	-	-	-	-	-	11	-	7	2
Îles Canaries	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	1
Egypte	43	40	42	-	14	7	-	99	153	159	56
Erythrée	n/a	7	7	5	-	-	-	-	2	-	nd
Ethiopie	98	118	51	31	-	54	26	45	12	4	44
Gabon	2	-	-	-	-	-	-	-	-	11	1
Ghana	20	56	28	13	97	96	76	144	141	190	86
Côte d'Ivoire	-	-	-	-	-	-	8	15	-	13	4
Kenya	-	8	-	-	-	51	-	15	44	41	16
Libye	146	274	228	163	291	150	-	170	-	71	149
Mali	6	7	15	-	11	4	-	-	-	-	4
Mauritanie	3	-	-	8	-	1	-	-	13	-	3
Maroc	14	21	11	251	267	368	483	590	850	604	346
Mozambique	36	43	34	22	15	23	24	9	-	33	24
Namibie	-	-	-	-	-	12	11	13	4	-	4
Nigeria	-	-	-	-	149	212	127	64	278	312	114
Sénégal	8	4	-	3	-	10	3	8	-	29	7
Somalie	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Soudan	-	8	-	-	-	100	105	-	158	196	56
Swaziland	-	-	-	-	-	6	16	6	-	-	3
Tanzania	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11	1
Togo	-	-	-	-	2	23	55	50	33	47	22
Tunisie	-	6	192	85	143	25	28	-	-	356	83
Ouganda	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Zambie	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Zimbabwe	35	-	-	-	-	-	-	-	-	6	4
Total, Afrique :	1 265	1 921	2 861	1 778	2 597	3 880	2 794	2 943	3 245	3 013	2 630

nd : non disponible

Tableau 12 (suite)

Exportations de blé canadien en vrac, blé dur compris, par zone et par pays

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Pays ¹	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02	Moyenne sur 10 ans
Asie :											
Afghanistan	-	19	-	10	22	-	-	-	-	-	5
Bahrain	-	-	-	-	-	-	14	-	-	-	1
Bangladesh	160	108	128	141	188	102	136	243	175	158	154
Cambodge	-	-	5	-	-	-	-	-	-	-	1
Chine	3 469	1 904	5 173	4 787	1 684	1 328	220	661	17	767	2 001
Chypre	-	-	-	-	6	18	23	25	23	43	14
Corée du Nord	293	-	-	-	14	26	-	13	93	-	44
Corée du Sud	2 014	2 629	1 048	289	806	474	114	138	291	236	804
Émirats Arabes Unis	-	-	-	-	62	353	137	312	154	264	128
Hong Kong	7	8	8	4	4	1	1	1	1	1	4
Inde	847	14	-	-	266	-	5	-	-	-	113
Indonésie	801	690	737	931	1 502	1 058	722	702	836	502	848
Irak	-	5	-	-	-	-	-	262	310	-	58
Iran	1 415	1 267	1 996	806	2 636	2 139	554	3 492	1 651	883	1 684
Israël	99	99	53	9	15	-	-	-	-	-	28
Japon	1 469	1 475	1 458	1 517	1 682	1 444	1 515	1 439	1 591	1 362	1 495
Jordanie	-	4	-	-	-	-	7	5	-	12	3
Koweït	-	-	3	-	8	-	-	-	-	-	1
Liban	43	-	7	-	25	-	36	-	-	-	11
Malaisie	146	128	164	58	245	318	301	285	241	176	206
Oman	-	-	-	-	-	-	-	11	-	-	1
Pakistan	457	-	362	5	69	213	150	35	-	-	129
Philippines	123	37	161	100	284	411	386	436	725	710	337
Singapour	7	14	18	11	11	6	6	10	9	18	11
Sri Lanka	-	-	-	-	166	51	158	204	53	-	63
Taiwan	54	-	43	100	36	-	36	36	-	18	32
Thaïlande	50	35	104	187	155	99	104	171	159	194	126
Turquie	-	111	-	88	98	216	56	77	35	26	71
Vietnam	-	-	19	-	-	34	-	-	25	79	16
Yémen	-	-	90	62	-	-	-	33	11	7	20
Total, Asie :	11 455	8 545	11 577	9 103	9 985	8 291	4 679	8 589	6 401	5 454	8 408
Océanie :											
Australie	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Fiji	-	-	-	6	14	6	-	-	-	-	3
Nlle Zélande	44	11	32	44	51	78	58	69	38	46	47
Total, Océanie :	54	11	32	50	64	84	58	69	38	46	51
Hémisphère occidental :											
Antigua	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	T
Argentine	-	-	26	-	-	-	-	-	-	-	3
Bolivie	12	13	56	42	39	35	15	36	29	9	29
Brésil	1 136	1 935	930	1 120	757	621	214	122	101	38	697
Caraïbes	-	-	-	-	-	-	-	98	169	234	50
Chili	236	371	334	374	292	302	252	320	199	136	282
Colombie	399	533	378	364	432	597	448	412	537	467	467
Costa Rica	-	-	9	-	50	7	4	49	26	-	15
Cuba	223	40	-	65	32	106	69	56	131	47	77
République dominicaine	-	75	-	-	-	24	17	19	21	32	19
Équateur	137	159	155	58	88	156	208	273	215	246	169
El Salvador	-	40	7	28	20	15	10	-	9	-	13
États-Unis	1 399	2 845	1 499	928	1 816	1 723	2 039	1 455	1 448	1 666	1 682
Grenade	-	-	8	-	-	7	-	-	-	-	1
Guatemala	-	35	55	52	188	270	388	291	359	354	199
Haïti	-	-	-	-	-	-	-	24	17	26	7
Honduras	42	44	-	-	7	-	-	1	-	-	9
Jamaïque	56	41	24	-	-	-	7	-	-	-	13
Mexique	551	908	572	401	499	791	676	814	1 158	871	724
Nicaragua	-	-	-	-	-	5	-	-	3	-	1
Panama	-	-	8	-	-	-	-	4	-	-	1
Pérou	57	154	126	123	385	636	341	317	500	353	299
Puerto Rico	-	-	-	8	37	84	46	93	81	86	44
St. Kitts-Nevis	-	-	6	-	-	-	-	-	-	-	1
St. Vincent	-	-	8	-	-	-	-	-	-	-	1
Uruguay	39	72	-	-	-	-	-	-	-	-	11
Venezuela	282	164	449	402	654	600	657	841	786	832	567
Total, Hémisphère occidental :	4 568	7 430	4 651	3 966	5 295	5 982	5 391	5 226	5 820	5 465	5 379
Total, blé en vrac :	20 154	19 033	20 449	15 999	19 173	19 807	14 493	18 106	16 512	15 388	17 911
Semence de blé ensaché² :	2	nd									
Grand total :	20 156	nd									

nd : non disponible

T - Moins de 500 tonnes

1 Évolution de la configuration internationale :

l'Union Européenne compte 12 pays membres depuis 1987, Allemagne réunifiée comprise; l'Union Européenne compte 15 pays membres depuis 1994. Ex-U.R.S.S. : 15 pays ont accédé à l'indépendance durant 1991-92. L'Erythrée a obtenu son indépendance en 1992-93. La Slovaquie accédait à l'indépendance en 1990-91.

2 Données non disponibles depuis 1993-94.

Source : Commission canadienne des grains pour 2000-01 et 2001-02
Statistique Canada pour toutes années antérieures

Tableau 13

Exportations de blé dur canadien en vrac, par zone et par pays

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Pays ¹	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02	Moyenne sur 10 ans
Europe de l'Ouest :											
U.E. (x15) :											
Allemagne	-	-	-	-	-	-	29	-	T	-	3
Belgique et Luxembourg	93	340	315	277	205	217	44	35	32	49	161
Espagne	-	-	49	19	-	-	18	9	-	-	9
Finlande	nd	nd	21	14	16	8	5	8	-	5	nd
Italie	108	184	339	269	271	374	273	152	56	344	237
Pays-Bas	26	33	19	69	6	29	29	14	42	20	28
Portugal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Royaume Uni	-	7	7	-	-	-	-	-	T	2	2
Total, U.E. (x15) :	227	565	750	648	498	627	398	218	130	440	450
Europe occidentale, autres :											
Confédération Helvétique	-	-	5	32	4	20	24	35	-	-	12
Norvège	15	6	13	12	18	13	13	4	3	2	10
Total, Europe de l'Ouest, autres :	15	6	18	44	22	33	37	39			25
Europe de l'Est :											
Arménie	-	T	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Pologne	25	43	27	38	19	39	30	54	26	33	33
Russie	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Total, Europe de l'Est :	35	43	27	38	19	39	30	54	26	33	34
Total, Europe :	277	613	795	730	539	699	465	311	159	475	506
Afrique :											
Afrique du Sud	-	-	12	13	-	-	-	-	-	-	2
Algérie	545	1 015	1 893	1 128	1 223	1 948	1 479	1 453	1 346	800	1 283
Erythrée	nd	-	-	5	-	-	-	-	-	-	nd
Ethiopie	11	8	24	31	-	-	-	-	-	-	7
Libye	94	222	201	97	203	117	-	170	-	71	118
Maroc	14	-	-	223	240	302	338	472	627	480	269
Mauritanie	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Mozambique	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
Tunisie	-	-	192	85	68	25	28	-	-	355	75
Total, Afrique :	683	1 245	2 321	1 582	1 734	2 392	1 844	2 095	1 973	1 707	1 758
Asie :											
Chypre	-	-	-	-	6	5	8	12	9	14	5
Corée du Sud	-	-	-	-	-	-	-	-	T	-	T
Emirats Arabes Unis	-	-	-	-	-	-	16	-	-	9	3
Hong Kong	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	T
Inde	449	-	-	-	-	-	-	-	-	-	45
Indonésie	3	5	12	32	22	11	3	9	13	10	12
Iran	-	-	-	-	608	-	29	-	119	70	83
Israël	-	-	-	-	15	-	-	-	-	-	2
Japon	164	64	122	155	203	184	204	197	185	190	167
Kuwait	-	-	3	-	8	-	-	-	-	-	1
Liban	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
Philippines	-	-	-	-	-	-	-	-	T	T	T
Turquie	-	111	-	88	15	-	-	-	-	-	21
Total, Asie :	636	180	137	275	878	201	261	218	326	294	341
Océanie :											
Australie	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Hémisphère occidental :											
Argentine	-	-	26	-	-	-	-	-	-	-	3
Bolivie	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	1
Brésil	-	3	4	11	5	15	10	7	11	6	7
Chili	81	140	98	100	59	97	150	119	115	94	105
Colombie	T	-	-	-	4	-	5	7	12	8	4
Costa Rica	-	-	3	-	9	-	-	6	3	-	2
Cuba	-	-	-	9	6	5	-	4	-	-	2
El Salvador	-	-	-	-	3	-	5	-	-	-	1
Equateur	-	-	-	6	6	4	-	3	10	10	4
Etats-Unis	404	554	293	182	361	428	658	297	368	570	412
Guatemala	-	-	11	12	17	15	28	14	25	28	15
Honduras	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	T
Mexique	-	-	-	6	7	-	-	-	-	-	1
Panama	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	T
Pérou	25	35	76	73	145	150	132	93	120	80	93
République dominicaine	-	-	-	-	-	-	8	-	10	25	4
Venezuela	144	107	232	207	295	200	248	359	313	287	239217
Total, Hémisphère occidental :	654	838	743	606	916	913	1 248	913	986	1 107	893
Grand total :	2 260	2 877	3 996	3 194	4 067	4 205	3 817	3 537	3 444	3 583	3 498

nd = non disponible

T – Moins de 500 tonnes

¹ Changements politiques: Union Européenne: à 12 pays membres, y compris Allemagne réunifiée; UE à 15 depuis 1994. Ex-URSS : 15 pays ont obtenu leur indépendance en 1991-92. L'Erythrée a obtenu son indépendance en 1992-93.

Source : Commission canadienne des grains pour 2001-02. Statistique Canada pour toutes années antérieures

Tableau 14

Exportations de farine de blé canadien¹, par zone et par pays

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Pays ²	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02	Moyenne sur 10 ans
Europe :											
U.E. (x15)	3	1	1	2	1	1	2	1	1	1	2
Europe de l'ouest, autres	1	T	1	T	1	1	T	T	T	-	T
Total, Europe de l'Ouest :	4	1	2	2	2	2	3	1	1	1	2
Europe de l'Est :	3	-	2	T	T	1	T	-	-	-	1
Total, Europe :	7	1	4	3	2	3	3	1	1	1	3
Afrique :											
Algérie	6	-	14	2	-	-	T	T	-	-	2
Egypte	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Kenya	2	-	12	-	1	-	-	-	-	-	1
Maroc	7	6	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Mozambique	3	T	1	-	-	-	-	-	-	-	T
Soudan	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Autres	1	4	1	T	T	2	4	1	T	T	1
Total, Afrique :	24	15	28	3	2	2	4	1	T	T	8
Asie :											
Chine	T	T	T	T	2	3	1	1	1	T	1
Corée du Sud	-	T	-	-	-	-	-	-	-	9	1
Hong Kong	3	3	5	5	6	6	6	7	9	8	6
Irak	4	-	-	-	-	-	3	-	-	-	1
Japon	1	1	T	2	6	5	6	7	9	9	5
Jordanie	2	-	-	T	T	T	T	T	T	T	T
Liban	2	2	T	T	1	T	1	T	T	T	1
Singapour	-	-	-	T	T	T	T	T	T	T	1T
Syrie	9	19	32	-	-	-	-	-	-	-	6
Vietnam	21	13	16	-	-	-	T	-	-	-	5
Yemen	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Autres	T	T	4	T	T	T	3	T	T	T	1
Total, Asie :	49	37	58	8	15	14	20	17	20	28	26
Hémisphère occidental :											
Bahamas	4	4	4	4	3	3	4	4	4	4	4
Barbades	T	1	1	T	T	-	T	-	-	T	T
Bermuda	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Colombie	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Costa Rica	2	-	-	-	-	-	-	-	T	T	T
Cuba	1	1	3	5	3	2	2	1	-	T	2
Equateur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Etats-Unis	71	176	208	164	159	159	189	179	215	235	175
Haiti	-	T	-	1	2	T	T	-	-	-	T
Jamaïque	2	2	2	1	2	2	2	1	T	1	1
Nicaragua	2	1	-	T	-	-	T	-	-	-	T
Trinidad et Tobago	6	9	9	7	3	T	2	T	1	T	4
Autres	3	20	4	3	2	2	3	3	2	1	4
Total, Hémisphère occidental :	93	216	231	186	174	170	202	189	224	243	193
Océanie :											
Tonga	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Autres	1	1	T	T	T	T	-	-	-	T	T
Total, Océanie :	2	1	T	T	T	T	-	-	-	T	T
Grand total:	174	271	322	199	193	189	229	207	245	272	230

T – Moins de 500 tonnes

¹ Equivalent blé.

² Changements politiques: Union Européenne: à 12 pays membres depuis 1987, y compris Allemagne réunifiée; UE à 15 depuis 1994.

Source : Statistique Canada

Tableau 15

Exportations d'orge de brasserie canadienne, par zone et par pays

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Pays ¹	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02	Moyenne sur 10 ans
Europe de l'Ouest :											
Pays-Bas	-	-	6	-	-	-	-	-	-	-	1
Royaume Uni	-	-	-	-	-	-	-	-	9	5	1
Total, Europe de l'Ouest	-	-	6	-	-	-	-	-	9	5	2
Europe de l'Est :											
Pologne	-	-	10	-	-	-	-	-	-	-	1
Afrique :											
Afrique du Sud	-	-	20	-	-	-	-	-	26	72	12
Liberia	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	T
Total, Afrique	-	-	20	-	-	-	-	-	30	72	12
Asie :											
Chine	166	252	384	379	509	562	291	428	472	399	384
Corée du Sud	-	17	35	20	-	-	-	-	-	10	8
Japon	11	12	59	83	50	49	60	40	21	29	41
Total, Asie :	177	281	478	482	559	611	351	468	493	438	434
Océanie :											
Australie	-	-	25	18	-	-	-	-	-	-	4
Hémisphère occidental :											
Argentine	-	-	-	-	37	6	-	-	-	-	4
Barbades	-	-	-	-	-	-	-	-	T	T	T
Brésil	-	-	30	56	-	-	-	-	-	-	9
Chili	-	-	-	5	-	8	-	-	1	-	1
Colombie	67	25	88	146	20	-	-	-	T	52	40
Equateur	7	5	10	28	6	-	-	-	-	T	6
Etats-Unis	84	546	721	692	768	598	555	585	554	366	547
Mexique	-	-	-	-	-	54	62	99	34	8	26
Pérou	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Uruguay	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	T
Total, Hémisphère occidental :	159	576	849	926	834	666	617	684	589	427	633
Grand total:	336	857	1 388	1 426	1 393	1 276	969	1 152	1 121	942	1 086

nd - non disponible

T - Moins de 500 tonnes

1 Changements politiques : ex-URSS: 15 pays ont obtenu leur indépendance entre 1991-92.

Source: Commission canadienne des grains entre 1992-93 et 1999-2000
CCB pour toutes années antérieures

Tableau 16

Exportations d'orge canadienne, en vrac, par zone et par pays

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Pays ¹	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02	Moyenne sur 10 ans
Europe de l'Ouest :											
U.E. (x15) :											
Pays-Bas	-	-	6	-	-	-	-	-	T	T	1
Royaume Uni	-	-	-	-	-	-	-	-	9	5	1
Total, U.E. (x15) :	-	-	6	-	-	-	-	-	9	6	2
Europe de l'Est :											
Lettonie	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	T
Pologne	-	-	10	-	-	-	-	-	-	-	1
Roumanie	81	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
Russie	148	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/d
Total, Europe de l'Est :	229	-	10	-	-	-	-	4	-	-	24
Total, Europe :	229	-	16	-	-	-	-	4	9	6	26
Afrique :											
Afrique du Sud	-	-	20	-	-	-	-	-	26	72	12
Liberia	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	T
Libye	-	-	-	24	26	-	-	-	-	-	5
Maroc	71	23	-	-	-	-	-	-	16	-	11
Tunisie	-	-	-	-	-	15	-	-	9	23	5
Total, Afrique:	71	23	20	24	26	15	-	-	55	95	33
Asie :											
Arabie Saoudite	984	572	130	370	1 090	387	-	163	293	-	399
Chine	166	252	384	379	509	562	291	428	552	399	392
Corée du Sud	-	17	35	20	51	19	-	21	T	10	17
Emirats Arabes Unis	984	572	130	370	1 090	387	-	163	-	-	549
Hong Kong	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Iran	-	-	-	53	158	106	-	-	110	-	43
Israël	-	-	12	-	34	-	-	-	-	-	5
Japon	951	1 018	968	395	575	254	183	376	264	55	504
Jordanie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kuwait	-	-	-	-	16	-	-	-	-	-	2
Liban	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Taiwan	28	45	8	-	-	-	-	-	-	-	8
Total, Asie :	2 134	1 903	1 535	1 217	2 432	1 358	475	1 026	1 234	474	1 379
Océanie :											
Australie	-	-	25	18	-	-	-	-	-	-	4
Nlle Zélande	-	-	25	-	-	-	-	3	-	-	3
Total, Océanie :	-	-	-	50	18	-	-	3	-	-	7
Hémisphère occidental :											
Argentine	-	-	-	-	37	6	-	-	-	-	4
Barbades	-	-	-	-	-	-	-	-	T	T	T
Brésil	-	-	30	56	-	-	-	-	-	-	9
Chili	-	-	-	5	-	8	-	-	1	-	1
Colombie	70	25	88	146	20	-	-	-	11	52	41
Equateur	7	5	10	28	6	-	-	-	-	T	6
Etats-Unis	174	1 856	1 255	785	913	686	563	595	597	454	788
Guatemala	-	-	6	-	-	-	-	-	-	-	1
Mexique	17	25	-	57	3	54	62	99	34	8	36
Pérou	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Puerto Rico	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	T
Uruguay	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	T
Venezuela	-	-	-	-	-	-	-	-	T	T	T
Total, Hémisphère occidental :	270	1 911	1 388	1 077	981	754	625	694	643	518	886
Total, orge :	2 704	3 836	3 009	2 336	3 439	2 127	1 100	1 727	1 941	1 091	2 331
Malt (équivalent orge) :	309	381	497	490	569	652	598	665	700	666	553
Grand total:	3 013	4 218	3 506	2 826	4 008	2 779	1 698	2 392	2 641	1 758	2 884

n/d - non disponible

T - Moins de 500 tonnes

¹ Changements politiques : Union Européenne : à 12 à partir de 1987, Allemagne réunifiée comprise. Union Européenne à 15 à partir de 1994.
Ex-URSS: 15 pays ont obtenu leur indépendance en 1991-92.

Source: Commission canadienne des grains pour 2001-02.
Statistique Canada pour toutes années antérieures

Tableau 17

Expéditions de grain canadien en vrac¹, par région portuaire

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Côte atlantique	St- Laurent ²	Directement de Thunder Bay	Churchill	Côte Pacifique	Directement du silo	Total
1992-93	74	5 075	1 280	250	17 929	1 328	25 936
1993-94	121	4 435	2 824	241	16 481	3 378	27 480
1994-95	65	5 515	3 228	291	18 398	2 094	29 590
1995-96	73	4 427	1 464	227	14 853	1 889	22 934
1996-97	95	5 777	1 956	336	15 441	3 291	26 896
1997-98	37	5 403	2 059	370	15 420	3 054	26 343
1998-99	80	3 984	2 099	339	11 862	3 409	21 774
1999-2000	31	4 375	2 300	363	15 514	3 132	25 715
2000-01	15	4 579	1 951	516	14 634	3 250	24 945
2001-02 ³	40	4 315	2 040	414	10 432	3 226	20 467
Moyenne sur 10 ans	63	4 789	2 120	335	15 096	2 805	25 208

1 Blé (sauf semence ensachée), avoine, orge, seigle, maïs, lin et canola.

2 Y compris expéditions à partir des ports sur les Grands Lacs et expéditions de blé par silos de collecte de l'Ontario.

3 Chiffres provisoires.

Source : Commission canadienne des grains

Tableau 18

Exportations de l'Ouest canadien à titre d'aide alimentaire

en 2001-02 (en milliers de tonnes)

Pays	Agence canadienne de développement international ²			Programme alimentaire mondial			Blé	Farine ¹	Total
	Blé	Farine ¹	Sous-Total	Blé	Farine ¹	Sous-Total			
Angola	-	-	-	-	0,8	0,8	-	0,8	0,8
Chine	-	-	-	78,1	-	78,1	78,1	-	78,1
Corée du Nord	-	-	-	-	9,7	9,7	-	9,7	9,7
Equateur	8,9	-	8,9	11,4	-	11,4	20,3	-	20,3
Ethiopie	-	-	-	4,4	-	4,4	4,4	-	4,4
Honduras	-	-	-	-	0,2	0,2	-	0,2	0,2
Jordanie	-	-	-	11,8	-	11,8	11,8	-	11,8
Tadjikistan	-	-	-	-	0,8	0,8	-	0,8	0,8
Yemen	-	-	-	7,3	-	7,3	7,3	-	7,3
Total	8,9	-	8,9	113,1	11,4	124,5	122,0	11,4	133,4

1 Farine / équivalent blé.

2 CFGB: Banque de céréales vivrières du Canada.

Source: CCB

Tableau 19

Exportations de la CCB en vertu d'accords de crédit

de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02	Moyenne sur 10 ans
Blé/Blé dur¹											
Algérie	545	745	-	-	-	-	-	-	-	-	129
Brésil	286	590	357	264	89	89	92	19	-	-	179
Chili	-	-	-	-	-	-	11	-	-	-	1
Cuba	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	1
Indonésie	-	-	-	-	-	55	394	702	836	415	240
Iran	-	830	1 181	806	743	1 892	449	2 931	1 654	883	1 137
Jamaïque	53	31	20	-	-	-	-	-	-	-	10
Corée du Sud	-	-	-	-	-	60	98	60	10	-	23
Mexique	-	-	-	-	-	-	-	104	397	479	98
Pakistan	94	-	208	-	47	196	150	-	-	-	70
Pérou	-	-	-	-	-	-	131	211	213	114	67
Russie	1 314	-	-	-	-	-	-	-	-	-	131
Ouzbékistan	-	-	97	-	-	-	-	-	-	-	10
Total :	2 292	2 196	1 863	1 070	879	2 292	1 335	4 026	3 110	1 891	2 095
Orge¹											
Chine	-	-	-	-	-	203	59	85	21	-	37
Iran	-	-	-	53	47	-	-	-	-	-	10
Mexique	-	-	-	-	-	-	-	18	-	-	2
Russie	148	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15
Total :	148	-	-	53	47	203	59	103	21	-	63
Grand total :	2 440	2 196	1 863	1 123	926	2 495	1 394	4 129	3 131	1 891	2 159

nd = non disponible

1 La CCB s'associe à l'occasion à des tiers pour fournir un crédit à ses clients.

Source : CCB

Tableau 20

Frais de transport & de manutention du blé à destination de l'Est Tarifs applicables à l'ouverture de la navigation

de 1998 à 2002 (en dollars par tonne)

	1998	1999	2000	2001	2002
Elévation ¹	6,700 \$	6,700 \$	6,782 \$	7,035 \$	7,263 \$
Pesée, inspection ² et annulation ³ de reçus d'entreposage	0,860	0,860	0,860	0,860	0,860
Droits de la LSCA ⁴	0,055	0,055	0,045	0,045	0,045
Frais de mise en FOB, Thunder Bay :	7,615 \$	7,615 \$	7,687 \$	7,940 \$	8,168 \$
Fret sur lacs, mazoutage compris, de Thunder Bay au St-Laurent	15,000 \$	15,000 \$	14,500	15,000	15,000
Autres frais / Grands Lacs	1,533	1,571	1,594	1,605	1,628
Chargement dans silos de transbordement de l'Est					
St-Laurent	2,800	2,595	2,530	2,550	2,588
Total de Thunder Bay au St-Laurent⁵ (entièrement par voie d'eau):	26,95 \$	26,78 \$	26,31 \$	27,10 \$	27,38 \$

1 Réception, pesée et livraison du grain.

2 Echantillonnage, agréage du grain par inspecteur et établissement du certificat d'inspection.

3 Annulations de reçus d'entrepôt en silo portuaire par Commission canadienne des grains.

4 Droits perçus par la Lake Shippers Clearance Association.

5 Y compris droits de navigation sur les Grands Lacs à l'ouverture de la période navigable.

Source: CCB

Tableau 21

Moyenne pondérée des retenues à la collecte: transport¹, élévation et nettoyage

entre 1997-98 et 2001-02 (en dollars par tonne)

		1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02
Blé	Transport	30,55 \$	29,77 \$	29,50 \$	28,06 \$	29,04 \$
	Élévation et nettoyage à la collecte	12,77	13,13	13,35	14,27 \$	14,87 \$
	Total :	43,32 \$	42,90 \$	42,85 \$	42,33 \$	43,91 \$
Blé dur	Transport	30,86 \$	29,97 \$	30,15 \$	28,66 \$	29,57 \$
	Élévation et nettoyage à la collecte	12,43 \$	12,80 \$	13,10 \$	14,12 \$	14,59 \$
	Total :	43,29 \$	42,77 \$	43,25 \$	42,78 \$	44,16 \$
Orge	Transport	34,08 \$	31,40 \$	34,20 \$	31,73 \$	29,46 \$
	Élévation et nettoyage à la collecte	14,74 \$	15,22 \$	15,31 \$	17,27 \$	18,21 \$
	Total :	48,82 \$	46,61 \$	49,51 \$	49,00 \$	47,67 \$

1 Ces chiffres ne couvrent pas les livraisons par wagons consignés.

Source: CCB

Tableau 22

Paievements de la CCB –

Blé roux de printemps de l'Ouest n° 1, grain rendu Vancouver ou St-Laurent¹

de 1992-93 à 2001-02 (en dollars par tonne)

Compte de mise en commun	Paievement initial	Redressement	Paievement intérimaire	Ajustement de fin de campagne ²	Prix global réalisé ²
1992-93	114,21	18,00	15,00	19,54	166,75
1993-94	109,00	61,00	11,00	12,98	193,98
1994-95	125,00	67,00	10,00	8,38	210,38
1995-96	175,00	86,00	-	10,75	271,75
1996-97	200,00	10,00	-	14,88	224,88
1997-98	147,00	42,00	8,00	14,68	211,68
1998-99	151,00	39,00	9,00	8,54	207,54
1999-2000	144,30	38,00	5,00	5,13	192,43
2000-01	149,60	41,70	7,00	4,28	202,58
2001-02	169,20	29,10	8,00	10,72	217,02

1 En 1995-96, mises en commun à l'est passaient de Thunder Bay au St-Laurent.

2 Ajustements de fin de campagne et prix global après déduction des frais d'exploitation de CCB.

Source: CCB

Tableau 23

Paiements de la CCB – Blé dur ambré de l'Ouest n° 1, rendu St-Laurent¹ ou Vancouver
de 1992-93 à 2001-02 (en dollars par tonne)

Compte de mise en commun	Paiement initial	Ajustement	Paiement intérimaire	Ajustement de fin de campagne ²	Prix global réalisé ²
1992-93	108,00	12,00	15,00	23,36	158,36
1993-94	115,00	70,00	22,00	28,36	235,36
1994-95	125,00	92,00	30,00	24,01	271,01
1995-96	165,00	96,00	12,00	13,13	286,13
1996-97	170,00	55,00	-	24,91	249,91
1997-98	179,00	81,00	6,00	12,21	278,21
1998-99	135,00	42,00	10,00	14,15	201,15
1999-2000	130,00	50,00	16,00	10,79	206,79
2000-01	132,00	60,00	32,00	10,17	234,17
2001-02	157,00	56,00	34,00	10,12	257,12

1 En 1995-96, mises en commun à l'est passaient de Thunder Bay au St-Laurent.

2 Ajustements de fin de campagne et prix total après déduction des frais d'exploitation de CCB.

Source: CCB

Tableau 24

Paiements de la CCB – Orge de l'Ouest, n° 1 grain rendu St-Laurent¹ ou Vancouver
de 1992-93 à 2001-02 (en dollars la tonne)

Compte de mise en commun	Paiement initial	Redressement	Paiement intérimaire	Ajustement de fin de campagne ²	Prix global réalisé ²
1992-93	88,00	-	-	14,46	102,46
1993-94	75,00	5,00	10,00	9,94	99,94
1994-95	75,00	25,00	-	1,94	101,94
1995-96	115,00	82,00	-	8,49	205,49
1996-97	137,00	8,00	-	5,97	150,97
1997-98	95,00	16,00	-	10,02	121,02
1998-99	85,00	45,00	7,00	10,50	147,50
1999-2000	85,00	38,00	7,00	5,37	135,37
2000-2001	95,00	36,00	7,00	4,86	142,86
2001-02	110,00	27,00	30,00	13,00	180,00

1 En 1995-96, mises en commun à l'est passaient de Thunder Bay au St-Laurent.

2 Ajustements de fin de campagne et prix total après déduction des frais d'exploitation de CCB.

Source: CCB

Tableau 25

Paievements de la CCB – Orge extra-spéciale de l'Ouest à 2 rangs, grain rendu St-Laurent¹ ou Vancouver

de 1992-93 à 2001-02 (en dollars par tonne)

Compte de mise en commun	Paievement initial	Redressement	Paievement intérimaire	Ajustement de fin de campagne ²	Prix global réalisé ²
1992-93	110,00 \$	30,00 \$	7,00 \$	13,80 \$	160,80 \$
1993-94	94,00	20,00	10,00	10,62	134,62
1994-95	110,00	54,00	7,00	6,17	177,17
1995-96	145,00	92,00	-	11,99	248,99
1996-97	180,00	45,00	-	3,82	228,82
1997-98	149,00	34,00	4,00	9,32	196,32
1998-99	138,00	20,00	7,00	7,36	172,36
1999-2000	130,00	49,00	4,00	3,88	186,88
2000-01	142,00	51,00	3,00	5,01	201,01
2001-02	164,00	38,00	-	8,74	210,74

1 En 1995-96, mises en commun à l'est passaient de Thunder Bay au St-Laurent.

2 Ajustements de fin de campagne et prix global après déduction des frais d'exploitation de CCB.

Source: CCB

Tableau 26

Nombre de carnets de livraison CCB remis aux producteurs

de 1992-93 à 2001-02

Campagne agricole	Manitoba	Saskatchewan	Alberta et Colombie-Britannique	Total
1992-93	21,569	66,469	42,048	130,086
1993-94	20,161	64,169	39,359	123,689
1994-95	19,161	63,012	37,671	119,844
1995-96	18,115	61,462	35,792	115,369
1996-97	17,678	61,575	35,182	114,435
1997-98	16,642	60,246	31,818	108,706
1998-99	15,677	58,625	29,897	104,199
1999-2000	14,857	57,061	29,381	101,299
2000-01	14,521	55,224	27,485	97,230
2001-02	13,225	52,526	24,281	90,032

Source: CCB

Tableau 27

Nombre d'employé(e)s au 31 juillet

de 1993 à 2002

Année	À temps plein	À temps partiel	Total
1993	453	53	506
1994	464	58	522
1995	452	70	522
1996	454	69	523
1997	491	63	554
1998	504	72	576
1999	499	55	554
2000	482	46	528
2001	496	32	528
2002	530	31	561

Source: CCB

Tableau 28

Récapitulatif des contrats de livraison au 31 juillet

Grain/Grade	Série de contrat	% à l'appel	Taux d'humidité*	Parcours ferroviaires
Blé roux de printemps				
CWRS à 13,5% de protéine et plus, n° 1	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRS à 13,4% de protéine et moins, n° 1	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRS à 13,5% de protéine et plus, n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRS à 13,4% de protéine et moins, n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRS, n° 3	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
Blé (dur)				
CWAD à 13,0% de protéine et plus, n° 1	A	60 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 13,0% de protéine et plus, n° 1	B	50 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 12,9% de protéine et moins, n° 1	A	60 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 12,9% de protéine et moins, n° 1	B	50 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 13,0% de protéine et plus, n° 2	A	60 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 13,0% de protéine et plus, n° 2	B	50 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 12,9% de protéine et moins, n° 2	A	60 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 12,9% de protéine et moins, n° 2	B	50 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD, n° 3	A	60 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD, n° 3	B	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD, n° 4 et n° 5	A	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD, n° 4 et n° 5	B	100 %	AN/GD/HM	Tous
CW fourrager				
Blé fourrager	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
Blé roux de printemps Canada Prairie				
CPSR, n° 1 & n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
Blé blanc de printemps Canada Prairie				
CPSW, n° 1 & n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
Blé tendre blanc de printemps				
SWS Select à 9.9 % de protéine et moins, n° 1 & n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
SWS, n° 1 & n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
SWS, n° 3	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
Blé rouge d'hiver				
CWRW à 11,5% de protéine et plus, n° 1 & n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRW, n° 1 & n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
Blé de force de l'Ouest canadien				
CWES à 12.5 % de protéine et plus, n° 1 & n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWES à 12.4 % de protéine et moins, n° 1 & n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
Orge				
CW, n° 1 & n° 2	A-D	100 %	AN/GD/HM	Tous
	GDC ¹	100 %	AN/GD/HM	Tous

* AN = Aux normes
GD = Gourde
HM = Humide

¹ Orge fourragère à contrat de livraison garantie.

Source: CCB

Tableau 29

Production de blé dans les principaux pays producteurs

de 1992 à 2001¹ (en milliers de tonnes)

Année	Chine	Union Européenne ²	Inde	États Unis	Russie	Canada
1992	101 590	87 719	55 690	67 135	46 170	29 877
1993	106 390	82 930	57 210	65 220	43 500	27 226
1994	99 300	84 541	59 840	63 167	32 100	22 920
1995	102 215	86 161	65 470	59 404	30 100	24 989
1996	110 570	98 506	62 097	61 980	34 900	29 801
1997	123 289	94 181	69 350	67 534	44 200	24 280
1998	109 726	103 085	66 350	69 327	27 000	24 082
1999	113 880	96 392	70 780	62 569	31 000	26 941
2000	99 640	104 784	76 369	60 758	34 450	26 519
2001 ³	93 870	91 725	68 763	53 262	46 900	20 568
Moyenne sur 10 ans	106 119	90 307	64 452	61 177	37 747	27 412

Année	Australie	Pakistan	Ukraine	Turquie	Autres	Total
1992	16 184	15 684	19 508	15 500	106 643	561 700
1993	16 479	16 157	21 831	16 500	104 657	558 100
1994	8 903	15 212	13 857	14 700	109 260	523 800
1995	16 504	17 002	16 273	15 500	104 582	538 200
1996	22 925	16 907	13 550	16 000	114 664	581 900
1997	19 224	16 650	18 404	16 000	116 988	610 100
1998	21 465	18 694	14 937	18 000	117 031	589 697
1999	24 757	17 854	13 585	16 500	111 761	586 019
2000	23 766	21 079	10 197	18 000	108 435	583 997
2001 ³	24 000	19 023	21 300	15 500	124 561	579 472
Moyenne sur 10 ans	19 421	17 426	16 344	16 220	111 858	571 299

1 Blé dur compris.

Les chiffres dans la colonne Total datant d'avant 1998 ont été arrondis par manque d'information.

2 UE à 15.

3 Données provisoires.

Sources: Canada, Statistique Canada
Autres pays/totaux : USDA

Tableau 30

Exportations de blé et de farine de blé par principaux exportateurs

Ventilation par quantité et pourcentage du commerce mondial
de 1992-93 à 2001-02 (juillet - juin)¹ (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Argentine	Australie	Canada ²	Union Européenne ³	États Unis	Autres	Total
1992-93	7 326 6,5 %	9 532 8,4 %	20 328 18,0 %	23 687 20,9 %	37 136 32,8 %	15 091 13,3 %	113 100 100,0 %
1993-94	4 511 4,4 %	12 751 12,5 %	19 304 19,0 %	20 066 19,7 %	33 084 32,5 %	11 984 11,8 %	101 700 100,0 %
1994-95	7 869 7,8 %	7 786 7,7 %	20 771 20,5 %	17 110 16,9 %	32 533 32,1 %	15 431 15,2 %	101 500 100,0 %
1995-96	4 448 4,5 %	12 086 12,2 %	16 198 16,3 %	13 242 13,4 %	33 681 34,0 %	19 446 19,6 %	99 100 100,0 %
1996-97	10 079 10,1 %	18 157 18,1 %	19 366 19,3 %	14 200 14,2 %	27 093 27,0 %	11 305 11,3 %	100 200 100,0 %
1997-98	9 827 9,4 %	15 398 14,8 %	19 996 19,2 %	14 196 13,6 %	28 090 26,9 %	16 793 16,1 %	104 300 100,0 %
1998-99	9 199 9,0 %	16 104 15,8 %	14 723 14,4 %	14 589 14,3 %	29 028 28,5 %	18 380 18,0 %	102 023 100,0 %
1999-2000	11 083 9,8 %	17 124 15,2 %	18 313 16,2 %	17 432 15,5 %	29 449 26,1 %	19 375 17,2 %	112 776 100,0 %
2000-01	11 396 11,0 %	16 682 16,1 %	17 110 16,5 %	15 225 14,7 %	27 845 26,9 %	15 222 14,7 %	103 480 100,0 %
2001-02⁴	11 477 10,4 %	16 494 15,0 %	16 207 14,7 %	11 494 10,5 %	26 139 23,8 %	28 174 25,6 %	109 985 100,0 %
Moyenne sur 10 ans	8 722 8,3 %	14 211 13,6 %	18 232 17,4 %	16 124 15,4 %	30 408 29,0 %	17 120 16,3 %	104 816 100,0 %

1 Blé dur compris (grain entier et semoule), commerce domestique à l'intérieur de l'ex-URSS compris.
Les totaux antérieurs à la campagne 1996-97 ont été arrondis en raison d'un manque de données.

2 Pour le Canada: d'août à juillet; y compris blé de l'est exporté de Port Stanley et blé de semence. Blé de semence ne figure que jusqu'en 1992-93.

3 Union Européenne à 12 pays membres à partir de 1990-91; à 15 pays-membres à partir de 1994-95; commerce intra-européen exclus.

4 Données provisoires.

Les chiffres étant arrondis, la somme des pourcentages ne correspond pas toujours.

Sources: Canada, Statistique Canada
Autres pays/totaux : USDA

Tableau 31

Importations de blé et farines par pays, toutes origines confondues

de 1992-93 à 2001-02 (juillet -juin)¹ (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Brésil	Égypte	Japon	Algérie	Iran	Russie ²
1992-93	5 834	6 004	5 958	3 643	2 984	14 470
1993-94	5 777	5 866	5 993	4 800	3 541	5 000
1994-95	6 618	5 856	6 310	5 814	3 305	2 167
1995-96	5 597	5 932	6 101	3 782	2 793	5 316
1996-97	5 794	6 893	6 264	3 630	7 117	2 631
1997-98	6 023	7 134	6 200	5 221	3 620	3 120
1998-99	7 422	7 454	5 959	4 250	2 585	2 490
1999-2000	7 340	5 872	5 960	4 750	7 363	5 083
2000-01	7 518	6 050	5 885	5 600	6 245	1 604
2001-02 ³	7 100	7 000	5 836	4 500	5 586	550
Moyenne sur 10 ans	6 502	6 406	6 047	4 599	4 514	4 234
Campagne agricole	Chine	Corée du Sud	Indonésie	Union Européenne ⁴	Maroc	États Unis
1992-93	6 728	3 994	2 672	1 442	2 811	1 857
1993-94	4 320	5 647	2 925	1 707	2 403	3 161
1994-95	10 256	4 293	3 881	2 085	1 256	2 390
1995-96	12 531	2 554	3 632	2 545	2 336	1 748
1996-97	2 705	3 465	4 201	2 503	1 592	2 577
1997-98	1 916	3 917	3 664	3 858	2 614	2 530
1998-99	829	4 689	3 117	3 761	2 795	2 842
1999-2000	1 010	3 811	3 744	4 176	3 094	2 503
2000-01	195	3 127	4 069	3 159	3 632	2 417
2001-02 ³	1 092	3 979	3 677	9 822	3 000	2 850
Moyenne sur 10 ans	4 158	3 948	3 558	3 506	2 553	2 488

1 Blé dur compris (grain entier et semoule).

2 Commerce à l'intérieur de l'ex-URSS compris.

3 Données provisoires.

4 U.E. à 15; échanges internes exclus.

Source : USDA

Tableau 32

Stocks de report de blé dans les principaux pays exportateurs

Campagnes nationales de commercialisation de 1992-93 à 2001-02¹ (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Argentine	Australie	Canada	Union Européenne ²	États Unis	Autres	Total
1992-93	45	5 017	12 195	22 269	14 442	121 732	175 700
1993-94	449	3 710	11 118	14 553	15 472	135 198	180 500
1994-95	150	2 405	5 680	9 191	13 787	128 987	160 200
1995-96	150	1 975	6 727	7 414	10 234	126 500	153 000
1996-97	1 000	2 395	9 046	11 409	12 073	128 877	164 800
1997-98	820	1 348	6 009	12 545	19 663	155 115	195 500
1998-99	720	1 868	7 435	16 667	25 744	153 702	206 126
1999-2000	615	3 868	7 699	12 649	25 848	156 566	206 990
2000-01	589	4 629	9 658	13 384	25 848	152 323	204 429
2001-02 ³	550	5 270	6 488	11 182	21 150	153 937	198 577
Moyenne sur 10 ans	509	3 223	8 205	13 126	18 226	141 294	184 582

1 Blé dur compris

Le chiffres dans la colonne Total datant d'avant 1998 ont été arrondis par manque d'information.

2 Union Européenne à 15.

3 Données provisoires

Sources : Canada - Statistique Canada
Autres pays: USDA

Tableau 33

Production de blé dur dans les principaux pays producteurs

1992 à 2001 (en milliers de tonnes)

Année	Union Européenne ¹	Canada	Turquie	États Unis	Syrie	Kazakhstan
1992	9 042	3 138	4 000	2 719	1 400	2 000
1993	6 907	3 358	4 200	1 919	1 600	2 000
1994	7 977	4 635	4 000	2 632	3 064	2 200
1995	7 088	4 648	3 500	2 784	3 447	2 300
1996	8 741	4 627	3 800	3 160	3 028	2 500
1997	7 199	4 352	4 000	2 390	2 000	2 500
1998	9 241	6 042	4 000	3 758	2 600	1 000
1999	7 384	4 341	3 800	2 702	2 000	3 000
2000	9 145	5 708	3 000	2 988	2 100	2 200
2001 ²	6 922	2 987	2 900	2 275	3 000	2 500
Moyenne sur 10 ans	7 965	4 384	3 720	2 733	2 424	2 220

Année	Inde	Maroc	Algérie	Tunisie	Autres	Total
1992	1 500	682	1 300	1 323	1 526	28 630
1993	1 500	587	1 100	1 133	1 871	26 175
1994	1 700	2 350	650	436	1 917	31 561
1995	1 900	439	1 250	472	1 825	29 653
1996	1 800	2 270	1 600	1 623	3 170	36 319
1997	1 850	882	455	700	3 838	30 166
1998	1 700	1 544	1 500	1 143	4 196	36 724
1999	2 000	799	900	702	4 511	32 139
2000	2 000	427	490	700	4 718	33 476
2001 ²	1 800	1 039	1 232	1 100	5 289	31 044
Moyenne sur 10 ans	1 775	1 102	1 048	933	3 286	31 589

1 Union Européenne à 15.

2 Données provisoires.

Sources : Canada – Statistique Canada
 États-Unis - Ministère américain de l'agriculture
 Autres pays et totaux: USDA et Conseil international des grains

Tableau 34

Volume des exportations de blé dur (semoule comprise) par les principaux pays exportateurs

Ventilation selon la quantité et les pourcentages
de 1992-93 à 2001-02 (juillet – juin) (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Canada ¹	Union Européenne ²	États Unis	Autres	Total
1992-93	2 279 36,5 %	2 642 42,3 %	1 175 18,8 %	150 2,4 %	6 246 100,0 %
1993-94	2 903 51,5 %	1 171 20,8 %	1 281 22,7 %	282 5,0 %	5 637 100,0 %
1994-95	4 028 57,8 %	1 578 22,7 %	1 095 15,7 %	262 3,8 %	6 963 100,0 %
1995-96	3 222 60,6 %	235 4,4 %	943 17,7 %	916 17,2 %	5 316 100,0 %
1996-97	4 094 65,2 %	402 6,4 %	1 064 17,0 %	715 11,4 %	6 275 100,0 %
1997-98	4 228 56,1 %	285 3,8 %	1 530 20,3 %	1 500 19,9 %	7 543 100,0 %
1998-99	3 851 59,5 %	287 4,4 %	1 422 22,0 %	915 14,1 %	6 475 100,0 %
1999-2000	3 575 54,3 %	293 4,5 %	1 292 19,6 %	1 419 21,6 %	6 579 100,0 %
2000-01	3 487 47,6 %	674 9,2 %	1 446 19,7 %	1 726 23,5 %	7 333 100,0 %
2001-02³	3 628 49,3 %	450 6,1 %	1 233 16,8 %	2 041 27,8 %	7 352 100,0 %
Moyenne sur 10 ans	3 530 53,7 %	802 12,2 %	1 248 19,0 %	993 15,1 %	6 572 100,0 %

1 Canada : d'août à juillet

2 Union Européenne à 5 pays membres depuis 1994-95; échanges internes exclus.

3 Données provisoires

Les chiffres étant arrondis, la somme des pourcentages ne correspond pas toujours.

Sources: Canada – Statistique Canada

États-Unis : Department of Commerce, U.S. Census Bureau, Foreign Trade Statistics. (French!)

Union Européenne et autres : Conseil international des grains

Tableau 35

Volume des importations de blé dur et de farine de blé dur par pays, toutes origines confondues

de 1992-93 à 2001-02 (de juillet à juin) (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Algérie	Union Européenne ¹	États Unis	Maroc	Tunisie	Venezuela
1992-93	2 381	214	783	260	12	288
1993-94	2 265	540	2	292	33	266
1994-95	3 523	765	22	55	516	233
1995-96	1 457	1 185	31	337	449	313
1996-97	1 758	863	19	353	123	368
1997-98	2 658	1 490	49	520	551	287
1998-99	1 935	816	14	477	225	315
1999-2000	2 018	1 082	481	529	248	369
2000-01	2 560	816	381	685	519	354
2001-02 ⁵	1 700	1 650	590	540	460	350
Moyenne sur 10 ans	2 226	933	428	405	314	314

Campagne agricole	Libye	Japon	Pérou	Chili	Iran	Russie
1992-93	166	161	32	113	-	660
1993-94	212	109	145	121	-	2
1994-95	289	79	88	103	-	2
1995-96	147	116	108	117	-	15
1996-97	247	248	161	40	609	8
1997-98	217	247	130	96	-	20
1998-99	113	240	176	158	-	7
1999-2000	223	198	159	119	58	-
2000-01	159	187	151	131	91	2
2001-02 ²	270	190	130	110	n/d	n/d
Moyenne sur 10 ans	204	178	128	111	84³	80³

1 U.E. à 15; échanges internes exclus.
 2 Données préliminaires : sujet à révisions.
 3 Moyenne sur 9 ans.

Source : Conseil international des grains

Tableau 36

Stocks de blé dur dans les principaux pays exportateurs

Campagnes nationales de commercialisation 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Canada	Union Européenne ¹	États Unis	Total
1992-93	2 057	3 423	1 334	6 814
1993-94	1 703	1 930	762	4 395
1994-95	1 463	512	708	2 683
1995-96	1 973	369	680	3 022
1996-97	1 503	668	844	3 015
1997-98	757	286	708	1 751
1998-99	1 938	1 361	1 497	4 796
1999-2000	1 775	1 093	1 361	4 229
2000-2001	2 872	709	1 225	4 806
2001-02 ²	1 629	300	708	2 637
Moyenne sur 10 ans	1 767	1 065	983	3 815

1 UE à 15.

2 Données provisoires.

Sources: Canada – Statistique Canada
Union Européenne – Conseil international des céréales
États-Unis – USDA

Tableau 37

Échanges de farine dans le monde: principaux exportateurs et importateurs choisis

de 1992-93 à 2001-02 (juillet - juin)¹ (en milliers de tonnes)

	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02 ³	Moyenne sur 10 ans
Importateurs:											
Libye	637	588	712	667	1 001	860	801	1 067	1 071	1 300	870
Yémen, Rép. du	525	807	1 072	909	1 095	1 075	1 051	619	351	225	773
Algérie	300	684	972	1 044	1 208	1 002	156	16	27	20	543
Hong Kong	275	276	324	330	370	472	319	352	425	430	356
Ex U.R.S.S. ³	193	26	128	1 408	576	529	87	194	168	120	343
Égypte	1 084	623	344	214	156	73	34	301	57	10	290
Vietnam	368	288	498	310	371	320	245	171	126	110	272
Brésil	51	79	251	92	397	506	309	261	234	220	240
Angola	106	172	202	181	254	270	275	273	252	325	231
Soudan	70	228	345	328	338	269	210	272	156	90	231
Bolivie	209	163	212	186	223	168	259	236	245	250	215
Cuba	159	154	134	177	160	181	168	230	277	375	202
Autres	4 364	4 273	4 612	4 289	5 037	4 779	4 891	5 828	5 057	4 465	4 760
Total mondial	8 341	8 361	9 708	10 135	11 186	10 505	8 805	9 820	8 446	7 940	9 325
Exportateurs:											
Argentine	245	247	458	267	616	681	601	492	501	450	456
Australie	64	57	50	104	150	195	262	183	256	337	166
Canada	174	271	322	199	193	189	230	207	245	272	230
Union Européenne ⁴	4 893	5 053	5 120	4 784	6 249	5 360	4 351	4 374	3 298	3 048	4 670
États-Unis	1 499	1 239	1 651	790	664	657	1 135	1 399	931	631	1 060
Autres	1 466	1 494	2 107	3 991	3 146	3 423	2 227	3 165	3 215	3 202	2 744
Total mondial	8 341	8 361	9 708	10 135	11 186	10 505	8 805	9 820	8 446	7 940	9 325

1 Équivalent blé, blé dur compris; Canada d'août à juillet.

Exportations de farines produites, à partir de blé importé comprises, principalement de États-Unis et du Japon.

2 Données provisoires.

3 Échanges internes exclus.

4 Union Européenne à 15; échanges internes exclus.

Sources : Canada – Statistiques Canada

Autres pays et totaux : Conseil international des grains

Tableau 38

Volume de la production mondiale de grains secondaires par les principaux pays producteurs

de 1992 à 2001¹ (en milliers de tonnes)

Année	États Unis	Chine	Union Européenne ²	Russie	Brésil	Inde
1992	277 416	109 305	90 418	55 787	29 856	36 779
1993	186 485	117 178	92 499	51 222	33 760	31 020
1994	283 470	114 291	86 621	45 100	38 216	29 844
1995	210 038	124 504	88 500	30 700	33 236	29 780
1996	265 714	141 318	103 787	31 646	36 602	34 349
1997	260 427	114 662	109 365	41 600	31 290	30 952
1998	271 474	144 191	105 514	18 950	33 505	31 670
1999	263 172	137 794	102 113	21 800	32 553	30 480
2000	273 129	113 953	107 193	28 200	42 698	31 631
2001 ³	261 861	121 893	105 714	35 150	36 698	34 682
Moyenne sur 10 ans	255 319	123 778	99 179	36 016	34 841	32 119

Année	Canada	Mexique	Argentine	Nigeria	Autres	Total
1992	19 628	22 396	14 223	14 708	201 217	871 800
1993	24 311	22 732	13 278	17 066	209 549	799 100
1994	23 548	20 448	13 836	17 667	197 759	870 800
1995	24 144	23 865	13 932	18 500	205 201	802 400
1996	28 356	26 491	18 923	16 900	204 314	908 400
1997	25 115	23 114	24 676	16 830	204 969	883 000
1998	26 575	24 698	17 751	18 205	198 102	889 904
1999	26 832	26 184	21 683	18 560	195 877	876 472
2000	24 030	24 455	19 580	17 900	177 033	859 802
2001 ³	22 601	27 167	18 445	18 800	204 497	887 508
Moyenne sur 10 ans	24 514	24 155	17 633	17 514	199 852	864 919

1 Céréales secondaires: orge, seigle, avoine, maïs, sorgho, millet et céréales mélangées.

Les chiffres dans la colonne Total datant d'avant 1998 ont été arrondis par manque d'information.

2 UE à 15.

3 Données provisoires.

Sources : Canada – Statistique Canada
Autres pays et totaux : USDA

Tableau 39

Volume des exportations de céréales secondaires par les principaux exportateurs

Total des échanges dans le monde : Ventilation par tonnage et pourcentage de 1992-93 à 2001-02 (octobre - septembre)¹ (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Argentine	Australie	Canada ²	Union Européenne ³	États Unis	Chine	Autres	Total
1992-93	6 084 6,6 %	2 972 3,2 %	3 825 4,1 %	8 947 9,6 %	50 843 54,8 %	13 014 14,0 %	7 115 7,7 %	92 800 100,0 %
1993-94	4 800 5,6 %	4 876 5,6 %	5 608 6,5 %	9 916 11,5 %	39 830 46,1 %	12 041 13,9 %	9 329 10,8 %	86 400 100,0 %
1994-95	6 269 6,4 %	1 465 1,5 %	4 860 4,9 %	8 123 8,2 %	65 622 66,6 %	1 602 1,6 %	10 559 10,7 %	98 500 100,0 %
1995-96	7 784 8,8 %	4 236 4,8 %	4 130 4,7 %	4 364 5,0 %	58 635 66,6 %	188 0,2 %	8 663 9,8 %	88 000 100,0 %
1996-97	11 089 11,8 %	4 270 4,5 %	5 401 5,7 %	7 619 8,1 %	53 085 56,4 %	3 996 4,2 %	8 640 9,2 %	94 100 100,0 %
1997-98	14 268 16,7 %	3 233 3,8 %	3 536 4,1 %	4 663 5,4 %	43 965 51,4 %	6 203 7,2 %	9 732 11,4 %	85 600 100,0 %
1998-99	8 538 8,8 %	4 859 5,0 %	3 216 3,3 %	10 765 11,1 %	57 719 59,8 %	3 363 3,5 %	8 105 8,4 %	96 565 100,0 %
1999-2000	9 604 9,2 %	3 836 3,7 %	3 330 3,2 %	13 371 12,8 %	56 557 54,1 %	9 954 9,5 %	7 859 7,5 %	104 511 100,0 %
2000-01	13 016 12,5 %	4 631 4,5 %	3 594 3,5 %	8 106 7,8 %	55 164 53,1 %	7 296 7,0 %	12 062 11,6 %	103 869 100,0 %
2001-02⁴	9 089 9,0 %	4 396 4,3 %	2 413 2,4 %	4 855 4,8 %	53 452 52,7 %	8 630 8,5 %	18 659 18,4 %	101 494 100,0 %
Moyenne sur 10 ans	9 054 9,5 %	3 877 4,1 %	3 991 4,2 %	8 073 8,5 %	53 487 56,2 %	6 629 7,0 %	10 072 10,6 %	95 184 100,0 %

1 Céréales secondaires: orge, seigle, avoine, maïs, sorgho et millet; produits dérivés exclus.

Les chiffres dans la colonne Total datant d'avant 1998 ont été arrondis par manque d'information.

2 Pour le Canada: d'août à juillet; exportations par agents non agréés inclus.

3 UE à 15: échanges internes exclus.

4 Données provisoires.

Arrondis, les chiffres ne correspondent pas toujours.

Sources : Canada – Statistique Canada
Totaux / autres pays : USDA

Tableau 40

Volume des importations de céréales secondaires par sélection d'importateurs, toutes origines confondues

de 1992-93 à 2001-02 (octobre - septembre)¹ (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Japon	Corée du Sud	Mexique	Arabie Saoudite	Taiwan	Égypte
1992-93	22 120	6 716	4 585	4 310	5 904	1 812
1993-94	21 322	5 776	4 939	5 454	5 965	2 178
1994-95	20 681	9 013	5 851	5 175	6 529	2 695
1995-96	20 242	10 115	8 563	4 802	6 041	2 287
1996-97	20 526	8 731	5 415	7 163	6 014	3 234
1997-98	21 038	7 598	7 980	5 260	4 757	3 254
1998-99	20 922	7 828	9 095	7 079	4 798	3 687
1999-2000	20 414	9 280	9 939	7 400	5 231	4 600
2000-01	20 236	8 889	11 006	6 189	5 157	5 339
2001-02 ²	19 945	8 834	8 908	6 917	4 804	5 000
Moyenne sur 10 ans	20 745	8 276	7 628	5 975	5 520	3 409

Campagne agricole	Union Européenne ³	États Unis	Chine	Malaisie	Iran	Colombie
1992-93	2 149	1 515	647	1 985	1 387	671
1993-94	2 799	4 603	1 318	1 941	1 300	1 410
1994-95	4 673	3 115	6 374	2 318	1 563	1 272
1995-96	5 788	2 370	2 962	2 309	1 573	1 799
1996-97	2 672	3 270	2 125	2 335	2 430	1 933
1997-98	2 413	2 934	1 591	2 202	1 303	2 076
1998-99	3 117	2 659	2 584	2 384	1 581	1 686
1999-2000	2 699	2 607	2 340	2 296	2 249	2 112
2000-01	3 104	2 672	2 416	2 588	2 087	1 993
2001-02 ³	4 305	2 347	1 970	2 400	1 850	1 915
Moyenne sur 10 ans	3 372	2 809	2 433	2 276	1 732	1 687

1 Céréales secondaires: orge, seigle, avoine, maïs, sorgho et millet; produits dérivés exclus.

2 Données provisoires.

3 EU-15; échanges internes exclus.

Source : USDA

Tableau 41

Volume de céréales secondaires en report de stocks dans les principaux pays exportateurs

Campagnes nationales de commercialisation de 1992-93 à 2001-02¹ (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Argentine	Australie	Canada	Union Européenne ²	États Unis	Chine	Autres	Total
1992-93	1 452	1 374	5 261	20 342	63 092	85 381	42 098	219 000
1993-94	1 522	893	4 976	18 032	27 383	82 537	43 757	179 100
1994-95	1 426	491	3 347	12 919	45 338	83 594	43 585	190 700
1995-96	692	661	2 915	10 035	14 439	90 640	32 418	151 800
1996-97	1 103	670	4 750	12 048	27 009	103 832	35 888	185 300
1997-98	2 435	1 152	4 260	21 666	38 151	88 818	39 618	196 100
1998-99	1 607	847	4 876	23 533	51 373	102 576	30 896	215 708
1999-2000	1 346	710	5 673	19 519	48 857	102 716	31 050	209 871
2000-01	1 221	1 111	4 327	16 878	52 701	83 603	28 992	188 833
2001-02 ³	1 324	1 436	3 463	19 588	45 087	67 059	36 269	174 226
Moyenne sur 10 ans	1 413	935	4 385	17 456	41 343	89 076	36 457	191 064

¹ Céréales secondaires: orge, seigle, avoine, maïs, sorgho et millet.

Les chiffres dans la colonne Total datant d'avant 1998 ont été arrondis par manque d'information.

² Union Européenne à 12 pays membres, y compris Allemagne réunifiée à partir de 1990-91; U.E. à 15 pays membres depuis 1994-95.

³ Données provisoires.

Sources : Canada – Statistique Canada
Totaux / autres pays : USDA

Tableau 42

Production d'orge dans les principaux pays producteurs

de 1992 à 2001 (en milliers de tonnes)

Année	Union Européenne ¹	Russie	Canada	Ukraine	États Unis	Turquie
1992	47 457	26 989	11 032	10 106	9 908	6 500
1993	47 039	26 900	12 972	13 550	8 666	7 300
1994	43 687	27 000	11 692	14 508	8 162	6 500
1995	43 713	15 800	13 033	9 633	7 824	6 900
1996	51 716	15 900	15 562	5 725	8 544	7 200
1997	52 608	20 800	13 527	7 407	7 835	7 300
1998	51 907	9 800	12 709	5 870	7 667	7 500
1999	48 929	10 600	13 196	6 425	6 103	6 600
2000	51 659	14 100	13 172	6 872	6 939	7 400
2001 ²	48 156	19 500	10 846	10 200	5 430	6 900
Moyenne sur 10 ans	48 687	18 739	12 774	9 030	7 708	7 010

Année	Australie	Chine	Kazakhstan ²	Pologne	Autres	Total ³
1992	5 460	4 665	8 511	2 819	32 753	166 200
1993	6 956	4 327	7 149	3 300	31 041	169 200
1994	2 913	4 411	5 497	2 686	33 644	160 700
1995	5 823	4 089	2 178	3 278	29 429	141 700
1996	6 696	4 000	2 700	3 437	32 120	153 600
1997	6 482	4 000	2 670	3 866	27 905	154 400
1998	5 987	2 656	1 100	3 612	27 021	135 829
1999	5 032	2 970	2 250	3 401	22 258	127 764
2000	7 196	2 646	1 675	2 783	19 403	133 845
2001 ²	7 500	2 535	2 200	3 330	23 950	140 547
Moyenne sur 10 ans	6 005	3 630	3 593	3 251	27 952	148 379

¹ Union Européenne à 15.

² Données provisoires.

³ Les chiffres dans la colonne Total datant d'avant 1998 ont été arrondis par manque d'information.

Sources : Canada – Statistique Canada Totaux / autres pays : USDA

Tableau 43

Exportations d'orge par les principaux exportateurs

Ventilation par quantité et pourcentages des échanges mondiaux de 1992-93 à 2001-02 (d'octobre à septembre)¹ (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Australie	Canada ²	Union Européenne ³	États Unis	Autres	Total ⁴
1992-93	2 600 15,9 %	2 704 16,5 %	5 816 35,5 %	1 610 9,8 %	3 670 22,4 %	16 400 100,0 %
1993-94	4 232 22,6 %	3 836 20,5 %	6 793 36,3 %	1 550 8,3 %	2 289 12,2 %	18 700 100,0 %
1994-95	1 356 8,9 %	3 009 19,7 %	5 061 33,1 %	1 355 8,9 %	4 519 29,5 %	15 300 100,0 %
1995-96	3 375 25,2 %	2 336 17,4 %	2 480 18,5 %	1 182 8,8 %	4 027 30,1 %	13 400 100,0 %
1996-97	3 967 22,2 %	3 439 19,2 %	6 183 34,5 %	1 214 6,8 %	3 097 17,3 %	17 900 100,0 %
1997-98	2 838 22,2 %	2 127 16,6 %	2 990 23,4 %	1 071 8,4 %	3 774 29,5 %	12 800 100,0 %
1998-99	4 241 23,8 %	1 100 6,2 %	8 894 50,0 %	550 3,1 %	3 000 16,9 %	17 785 100,0 %
1999-2000	2 870 15,3 %	1 727 9,2 %	10 458 55,6 %	852 4,5 %	2 887 15,4 %	18 794 100,0 %
2000-01	3 600 21,7 %	1 941 11,7 %	6 148 37,1 %	1 065 6,4 %	3 818 23,0 %	16 572 100,0 %
2001-02⁵	3 700 21,5 %	1 091 6,3 %	3 400 19,7 %	511 3,0 %	8 530 49,5 %	17 232 100,0 %
Moyenne sur 10 ans	3 278 19,9 %	2 331 14,1 %	5 822 35,3 %	1 096 6,6 %	3 961 24,0 %	16 488 100,0 %

1 Malt exclus.

2 Canada, d'août à juillet.

3 U.E. à 15; échanges internes exclus.

4. Les chiffres dans la colonne Total datant d'avant 1998 ont été arrondis par manque d'information.

4 Données provisoires

Les chiffres étant arrondis, la somme des pourcentages ne correspond pas toujours.

Sources : Canada – Statistique Canada
Totaux / autres pays : USDA

Tableau 44

Importations d'orge par certains pays, toutes origines confondues

de 1992-93 à 2001-02 (d'octobre à septembre)¹ (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Arabie Saoudite	Chine	Japon	États Unis	Iran	Jordanie
1992-93	3 431	647	1 663	195	174	339
1993-94	4 308	1 318	1 741	2 042	388	421
1994-95	4 235	1 365	1 476	1 125	356	425
1995-96	3 876	1 399	1 307	790	190	581
1996-97	5 887	2 036	1 431	887	772	615
1997-98	4 026	1 176	1 435	748	403	296
1998-99	5 814	1 955	1 660	597	376	454
1999-2000	5 900	2 244	1 608	627	1 000	712
2000-01	4 800	2 305	1 498	646	822	349
2001-02 ³	5 650	1 913	1 358	519	450	550
Moyenne sur 10 ans	4 793	1 636	1 518	818	493	474

Campagne agricole	Russie ²	Maroc	Algérie	Israël	Libye	Tunisie
1992-93	1 159	591	352	334	653	5
1993-94	83	120	622	522	686	408
1994-95	562	372	270	351	255	502
1995-96	665	130	1	162	46	231
1996-97	475	73	192	311	653	229
1997-98	168	251	383	419	291	171
1998-99	335	951	759	464	248	223
1999-2000	737	747	652	351	200	239
2000-01	346	506	334	326	144	599
2001-02 ³	200	700	500	400	250	800
Moyenne sur 10 ans	473	444	407	364	343	341

1 Malt exclus.

2 Échanges au sein de l'ex URSS inclus.

3 Données provisoires.

Source : USDA

Tableau 45

Volumes d'orge en report de stocks dans les principaux pays exportateurs

Campagnes nationales de commercialisation de 1992-93 à 2001-02 (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Australie	Canada	Union Européenne ¹	États Unis	Autres	Total ²
1992-93	1 032	3 266	12 105	3 292	13 705	33 400
1993-94	518	3 376	10 471	3 023	16 212	33 600
1994-95	211	1 820	6 916	2 451	17 102	28 500
1995-96	354	1 740	5 377	2 168	9 861	19 500
1996-97	363	2 919	6 200	2 383	11 835	23 700
1997-98	835	2 459	12 408	2 596	14 002	32 300
1998-99	465	2 737	13 733	3 084	8 831	28 850
1999-2000	387	3 071	10 471	2 424	7 866	23 986
2000-01	783	2 516	8 310	2 314	8 260	22 183
2001-02 ³	183	1 993	9 319	2 021	13 818	27 334
Moyenne sur 10 ans	513	2 566	9 531	2 576	12 149	27 335

1 Union Européenne à 15.

2 Les chiffres dans la colonne Total datant d'avant 1998 ont été arrondis par manque d'information.

3 Données provisoires.

Sources : Canada – Statistique Canada

Totaux / Autres pays : USDA

Tableau 46

Options de paiement aux producteurs (programmation)

de 2000-01 à 2001-02

	Nombre de contrats	Nombre de producteurs	Tonnage livré
2001-02			
Contrat sur base - blé	466	379	66 855
Total contrats sur base	466	379	66 855
Option de paiement anticipé - CWRW	81	67	9 342
Option de paiement anticipé - CWSWS	13	13	1 966
Total options de paiement anticipé	94	80	11 308
Contrat à prix fixe - blé	542	437	85 296
Total contrats à prix fixe	542	437	85 296
Contrat à livraison garantie - orge	28	21	2 958
Total contrats à livraison garantie	28	21	2 958
2000-01			
Contrat sur base - CWRS	129	115	
Contrat à prix fixe - CWRS	86	76	
Total	215	191	21 138
Contrat à livraison garantie - orge sur base contrats à livraison garantie	1 590	1 404	
hors-base contrats à livraison garantie	696	600	
Total contrats à livraison garantie	2 286	2 004	191 253

Source:CCB

Tableau 47

Relevé des offres soumises / acceptées (tonnes¹)

de 2000-01 à 2001-02

	Offres soumises	Offres acceptées
2001-02		
Vancouver	2 702 040	2 004 200
Prince Rupert	721 600	353 408
Thunder Bay	1 379 400	1 038 048
Churchill	158 400	54 824
Totaux	4 961 440	3 450 480
Eventail des offres: Maximum -18,07\$ (en dessous du prix affiché); Minimum +2,50\$ (au dessus du prix affiché)		
2000-01		
Vancouver	2 461 360	320 496
Prince Rupert	968 000	46 816
Thunder Bay	1 370 600	200 816
Churchill	92 400	2 200
Totaux	4 892 360	570 328
Eventail des offres: Maximum -5,05\$ (en dessous du prix affiché); Minimum 0,00\$ (égal au prix affiché)		

1 en moyenne 88 tonnes par wagon.

Source: CCB

**SIÈGE SOCIAL
WINNIPEG, (MANITOBA)**

423, rue Main
C.P. 816, Stn. Main
Winnipeg, (Manitoba)
Canada R3C 2P5
Tél. : (204) 983-0239
Télé. : (204) 983-3841
Telex : 07-57801
Site web : www.cwb.ca

SASKATOON, (SASKATCHEWAN)

310-15, boul. Innovation
Saskatoon, (Saskatchewan)
Canada S7N 2X8
Tél. : (306) 975-6999
Télé. : (306) 975-6966

AIRDRIE, (ALBERTA)

121, rue Main S
Airdrie, (Alberta)
Canada T4B 2B6
Tél. : (403) 912-4180
Télé. : (403) 912-4181

VANCOUVER, (COLOMBIE-BRITANNIQUE)

650-355, rue Burrard, edifice Marine
Vancouver, (Colombie-Britannique)
Canada V6C 2G8
Tél. : (604) 666-2992
Télé. : (604) 666-0293
Telex : 04-508862

BEIJING, CHINE

Bureau 708, tour B
Beijing COFCO Plaza
8, rue Jianguomen Nei
Beijing, Chine 100005
Tél. : 011-86-10-6526-3908
Télé. : 011-86-10-6526-3907

TOKYO, JAPON

3^{me} étage, Toranomom n° 11, édifice Mori
6-4, Toranomom 2-chome
Minato-ku
Tokyo 105-0001, Japon
Tél. : 011-81-3-3519-2288
Télé. : 011-81-3-3519-2287

